

**KOMISSIION ASETUS (EY) N:o 1238/95  
annettu 31 päivänä toukokuuta 1995**

**yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi maksuissa yhteisön kasvilajikevirastolle**

*Virallinen lehti nro L 121 , 01/06/1995 S. 0031 - 0036*

**Teksti:**

**KOMISSIION ASETUS (EY) N:o 1238/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi maksuissa yhteisön kasvilajikevirastolle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 (1) ja erityisesti sen 113 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2100/94 panee täytäntöön yhteisön kasvilajikevirasto, jäljempänä "virasto"; viraston tulojen olisi oltava periaatteessa riittävät viraston talousarvion tasapainottamiseksi ja tällaisten tulojen on muodostuttava maksuista, joita peritään asetuksen (EY) N:o 2100/94 ja yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 soveltamiseksi menettelyssä yhteisön kasvilajikevirastossa 31 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1239/95 (2) mukaan virallisista toimista ja vuosittaisista maksuista yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien voimassaolon aikana,

rahallinen tuki Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta voi kattaa viraston taloudenhoidon alkuvaiheeseen liittyvät kulut asetuksen (EY) N:o 2100/94 113 artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädetyn siirtymäkauden ajan; tämän kauden pidentäminen yhdellä vuodella on mahdollista saman säännöksen mukaisesti,

tällaista siirtymäkauden pidennystä olisi harkittava, jos riittävää kokemusta ei ole saatu sopivan suuruisen maksutason määrittämiseksi siten, että varmistettaisiin omarahoituksen periaatteen toteutuminen, turvaten samalla yhteisön kasvilajikkeiden suojaamisjärjestelmän kiinnostavuus; tällaista kokemusta voitaisiin saada ainoastaan useiden kasvinjalostajanoikeuksia koskevien hakemusten, tutkintavirastoille maksettujen maksujen ja myönnettujen kasvinjalostajanoikeuksien todellisen voimassaolon perusteella,

maksujen suuruuden olisi virastossa perustuttava terveen taloudellisen hallinnon periaatteeseen ja erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden periaatteeseen,

viraston henkilöstön suorittaman käsittelyn yksinkertaistamiseksi olisi määrättävä, velvoitettava ja maksettava käyttäen samaa valuuttaa kuin viraston talousarviossa,

hakemusmaksun olisi oltava vakiomaksu, joka kattaisi ainoastaan yhden yhteisön kasvilajikeoikeuden hakemuksen käsittelyn, joka on tehty minkä tahansa kasvilajin osalta,

asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukaan hakemusmaksun määräaikana pidetään maksun maksamiseen tarvittavien toimien ja maksun tosiasiallisen virastoon saapumisen välistä aikaa, yhtäältä erityisesti virastolle jo aiheutuneiden kustannusten kattamiseksi nopeasti, ja toisaalta tehokkaan hakemusten jättämisen helpottamiseksi huomioon ottaen hakijan ja viraston väliset mahdolliset pitkät etäisyydet,

tutkimusmaksujen kokonaismäärän, joka veloitetaan teknisen tutkimuksen suorittamisesta, olisi periaatteessa tasapainoitettava viraston kaikille tulkintavirastoille maksamien maksujen kokonaismäärä; vertailukokoelman ylläpidosta aiheutuvia kuluja ei välttämättä olisi katettava ainoastaan perityillä tutkimusmaksuilla; tutkimusmaksun suuruuden olisi vaihdeltava kolmen eri kasvilajiryhmän välillä kansallisista kasvilajikkeiden suojaamisjärjestelmistä saadun kokemuksen perusteella,

vuosimaksujen kasvinjalostajanoikeuksien voimassaoloaikaa varten olisi muodostettava lisätulon lähde virastolle, mutta niiden olisi muun muassa katettava lajikkeiden tekniseen todentamiseen liittyvät kustannukset yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien myöntämisen jälkeen ja niiden olisi siten noudatettava tutkimusmaksuille vahvistettua ryhmittelyä,

valitusmaksun olisi oltava vakio, jotta se kattaisi pääosan valitusmenettelyn kuluista lukuun ottamatta tekniseen tutkimukseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 55 ja 56 artiklan mukaisesti liittyviä tai todistelun vastaanottamiseen liittyviä kuluja; hakemusmaksun maksamista varten olisi säädettävä kaksi eri päivämäärää valittajien kannustamiseksi harkitsemaan valitustaan uudelleen huomioon ottaen viraston asetuksen 70 artiklan 2 kohdan mukaisesti tekemät päätökset,

muuta erityisiä hakemuksia koskevien maksujen olisi periaatteessa katettava niiden käsittely virastossa, mukaan luettuina päätökset tällaisiin hakemuksiin,

joustavuuden varmistamiseksi kustannusten hoidossa, viraston pääjohtajalla olisi oltava oikeus määrätä suoritettavaksi maksuja tutkimuskertomuksista, jotka jo ovat olemassa hakemuspäivänä, mutta eivät ole viraston käytettävissä, kuin myös maksuja erityisistä palveluista,

lisämaksuja voidaan periä viraston tarpeettomien kulujen vähentämiseksi, jotka ovat syntyneet siitä, että tietyt kasvinjalostajanoikeuksien hakijat tai omistajat eivät ole toimineet riittävästi yhteistyössä viraston kanssa,

ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 2100/94 117 artiklan tämän asetuksen olisi tultava voimaan niin pian kuin mahdollista, viraston hallintoneuvostoa on kuultu asiasta, ja tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kasvinjalostajanoikeuksia käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### *Sovellettamisala*

1. Asetuksessa (EY) N:o 2100/94 ja asetuksessa (EY) N:o 1239/95 säädetty maksut peritään tämän asetuksen mukaisesti.
2. Virastolle suoritettavien maksujen määrä määrätään, veloitetaan ja maksetaan ecuina.
3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin virastolle maksettaviin lisämaksuihin.
4. Maksut, jotka jäsenvaltioiden viranomaiset voivat periä asetuksen (EY) N:o 2100/94 tai tämän asetuksen säännösten nojalla, peritään asiaa koskevien kansallisten sääntöjen mukaisesti.
5. Kun viraston pääjohtaja oikeutetaan päättämään maksujen suuruudesta ja niiden maksutavasta, julkaistaan sellaiset päätökset viraston virallisessa lehdessä.

#### 2 artikla

##### *Yleiset säännökset*

1. Jokaisen yksittäisen asian osalta on menettelyn osapuoli asetuksen (EY) N:o 1239/95 mukaan velvollinen suorittamaan maksuja tai lisämaksuja. Jos useat osapuolet suorittavat toimenpiteet yhteisesti tai yhteinen toimenpide suoritetaan useiden osapuolten nimissä, on jokainen osapuoli yhteisvastuullisesti maksuvelvollinen.
2. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 ja asetuksen (EY) N:o 1239/95 säännöksiä menettelyyn virastossa mukaan lukien kieliä koskevat säännökset.

#### 3 artikla

##### *Maksutapa*

1. Maksut ja lisämaksut virastolle suoritetaan tilisiirtona viraston pankkitilille.
2. Viraston pääjohtaja voi sallia seuraavat muut maksutavat viraston työtapoja koskevien sääntöjen mukaisesti, jotka vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 36 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.
  - a) antamalla tai lähettämällä ecuina maksettavaksi asetetun varmennetun sekin,
  - b) siirtämällä ecuina viraston siirtotilille, tai
  - c) maksamalla ecuina virastossa olevalle tilille.

#### 4 artikla

##### *Päivä, jona maksu katsotaan vastaanotetuksi*

1. Maksupäivänä, jona virasto on saanut maksut ja lisämaksut, pidetään päivää, jona tilisiirto, jota tarkoitetaan 3 artiklan 1 kohdassa, on kirjattu viraston tilille.
2. Kun viraston pääjohtaja sallii käytettäväksi 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti muut maksutavat, hän vahvistaa, mitä päivää on pidettävä maksun vastaanottopäivänä.
3. Jos virasto katsoo, että se ei ole saanut maksua vaaditun määräajan kuluessa, virasto pitää kuitenkin määräaikaan noudatettuna, jos se on saanut määräajan kuluessa riittävät kirjalliset todisteet siitä, että maksaja on toteuttanut tarpeelliset toimenpiteet.
4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettuna tarpeellisena toimena pidetään, että maksaja asianmukaisesti antoi pankille tai postitoimistolle toimeksiannon siirtää maksu ecuina viraston pankkitilille.
5. Kirjallista todistetta 3 kohdan tarkoituksessa pidetään riittävänä, jos siirtotoimeksiannosta esitetään pankin tai postitoimiston vahvistus.

#### 5 artikla

##### *Maksajan nimi ja maksun tarkoitus*

1. Maksujen ja lisämaksujen maksajan on ilmoitettava kirjallisesti nimensä ja maksun tarkoitus.
2. Jos virasto ei pysty selvittämään maksun tarkoitusta, sen on pyydettävä, että maksaja ilmoittaa tämän kirjallisesti kahden kuukauden kuluessa. Jos tarkoitusta ei ilmoiteta tuon ajan kuluessa, katsotaan, ettei maksua ole suoritettu ja määrä palautetaan takaisin maksajalle.

#### 6 artikla

##### *Vajaa maksun suoritus*

Maksujen ja lisämaksujen määräaika katsotaan periaatteessa noudatetun vain silloin, jos maksu tai lisämaksu on kokonaan maksettu oikeassa ajassa. Jos maksuja tai lisämaksuja ei makseta kokonaisuudessaan, maksettu määrä palautetaan takaisin, kun maksun määräaika on päättynyt. Virasto voi kuitenkin katsoessaan sen aiheelliseksi olla välittämättä pienistä puuttuvista määristä, sen vaikuttamatta maksajan oikeuksiin.

#### 7 artikla

##### *Hakemusmaksu*

1. Yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien hakijan, jäljempänä "hakija", on maksettava asetuksen (EY) N:o 2100/94 113 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti 1 000 ecun hakemusmaksu hakemuksen käsittelystä.
2. Hakijan on suoritettava hakemusmaksun maksamiseen tarvittavat toimet 3 artiklan mukaisesti joko ennen sitä päivää tai samana päivänä, kun hakemus jätetään virastoon suoraan tai asetuksen (EY) N:o 2100/94 30 artiklan 4 kohdan nojalla perustettuun omaan yksikköön tai valtuutettuun kansalliseen toimielimeen; tämän asetuksen 4 artiklan 4 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.
3. Jos hakemusmaksun ei katsota saapuneen virastoon hakemuksen vastaanottopäivänä, virasto asettaa asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukaisesti kahden viikon määräajan, jonka aikana mainitun asetuksen 51 artiklan mukaan muodollisen hakemuspäivän ei katsota vaikuttavan. Mainitun asetuksen 83 artiklan 2 kohdan mukaista uutta maksukehotusta ei lähetetä hakijalle ennen tämän ajan päättymistä.
4. Jos hakemusmaksua ei katsota vastaanotetuksi 3 kohdassa asetetussa määräajassa, on maksun vastaanottopäivää pidettävä asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan mukaan hakemuksen jättöpäivänä.
5. Edellä 4 kohtaa ei sovelleta, jos hakemuksen yhteydessä on riittävät kirjalliset todisteet hakemusmaksun suorittamisesta; tämän asetuksen 4 artiklan 5 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.
6. Niin kauan kuin viraston ei katsota vastaanottaneen hakemusmaksua, se ei julkista kyseistä hakemusta ja lykkää teknistä tutkimusta.

#### 8 artikla

##### *Tekniseen tutkimukseen liittyvät maksut*

1. Maksut teknisen tutkimuksen järjestämiseksi ja suorittamiseksi, jäljempänä "tutkimusmaksu", jotka koskevat yhteisön kasvinjalostusoikeuden kohteena olevaa lajiketta, suoritetaan liitteen I mukaisesti kultakin alkavalta kasvukaudelta. Sellaisten lajikkeiden osalta, joiden erityisosa sisältävää aineistoa on käytettävä moneen kertaan aineiston tuottamiseksi, on maksettava liitteessä I määrätty tutkimusmaksu sellaiselle lajikkeelle ja erityisosille, joista virallista kuvausta ei ole saatavilla ja jotka tulee tutkia; tutkimusmaksu ei saa missään tapauksessa ylittää 3 000 ecua.
2. Tutkimusmaksu ensimmäiselle kasvukaudelle eräänny maksettavaksi viimeistään kuukauden kuluttua teknisen tutkimuksen aineiston viimeisestä vastaanottopäivästä.
3. Tutkimusmaksu seuraaville kasvukuukausille eräänny maksettavaksi viimeistään kuukautta ennen tällaisen kauden alkua, jollei virasto toisin päättä.
4. Viraston pääjohtaja julkaisee tutkimusmaksujen maksupäivät viraston virallisessa lehdessä.
5. Kysymyksen ollessa tutkimuskertomuksen tuloksista sellaisesta teknisestä tutkimuksesta, joka on jo suoritettu, asetuksen (EY) N:o 1239/95 27 artiklan mukaisesti ennen asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklan tarkoittamaa hakemuspäivää, suoritetaan hallinnollinen maksu viraston asettamassa määräajassa.

#### 9 artikla

##### *Vuosimaksu*

1. Virasto perii yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien omistajalta, jäljempänä "omistaja", jokaisena vuonna, jona hänellä on yhteisön kasvinjalostajanoikeudet, liitteessä 2 vahvistetun maksun, jäljempänä "vuosimaksu".
2. Vuosimaksun maksupäivä on sen kalenterikuukauden viimeinen päivä, joka edeltää kalenterikuukautta, jonka aikana yhteisön kasvinjalostajanoikeudet on myönnetty ja jokaisena seuraavana vuotena vastaava päivä.
3. Virasto toimittaa omistajalle pyynnön, jossa on tiedot maksun kohteesta, eräännyvästä määrästä, maksupäivästä ja mahdollisesta 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesta lisämaksusta.
4. Virasto ei palauta maksuja, jotka on suoritettu yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien voimassa pitämiseksi.

#### 10 artikla

##### *Maksut erityisten hakemusten käsittelystä*

1. Hakemusten käsittelyyn liittyvät maksut hakija maksaa seuraavasti:
  - a) hakemus pakkoluvasta, mukaan lukien merkinnät rekistereihin, hakemus viraston asetuksen (EY) N:o 2100/94 100 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnettävästä pakkoluvasta, tai hakemus tällaisten myönnettyjen käyttöilupien muuttamisesta, "pakollinen lupamaksu", paitsi komissio tai jäsenvaltio mainitun asetuksen 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa: 1 500 ecua;

- b) hakemus seuraavista merkinnöistä yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin, "rekisteröintimaksu".
- yhteisön kasvinjalostajanoikeuden siirto,
  - sopimukseen perustuvat käyttöluvat,
  - lajikkeiden tunnistaminen lähtölajikkeiksi tai lähtölajikkeista olennaisesti johdetuksi lajikkeiksi,
  - toimien toteuttaminen asetuksen (EY) N:o 2100/94 98 artiklan 1 kohdassa, 2 kohdassa ja 99 artiklassa tarkoitetuista vaatimuksista,
  - yhteisön kasvinjalostajanoikeudet, jotka on annettu vakuutena tai muun esineoikeuden kohteena, tai
  - asetuksen (EY) N:o 2100/94 24 artiklassa tarkoitettu pakkotäytäntöönpano: 300 ecua;
- c) hakemus merkinnästä yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista hakemusrekisteriin tai yhteisön kasvinjalostajanoikeusrekisteriin, muissa kuin a ja b kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa: 100 ecua;
- d) hakemus kulujen määrän määrittämiseksi asetuksen (EY) N:o 2100/94 85 artiklan 5 kohdan mukaisesti: 100 ecua.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen maksut erääntyvät maksettaviksi hakemuksen vastaanottopäivänä niistä toimista, jotka aiheuttavat kyseisen maksun. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 83 artiklan 2 kohtaa sovelletaan silloin, jos maksua ei ole vastaanotettu oikeassa ajassa.

### 11 artikla

#### *Valitusmaksu*

1. Valittajan on maksettava 1 500 ecun valitusmaksu valituksen käsittelystä asetuksen (EY) N:o 2001/94 113 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaan.
2. Kolmannes valitusmaksusta erääntyy maksettavaksi valituksen vastaanottopäivänä virastossa; asetuksen (EY) N:o 2100/94 83 artiklan 2 kohtaa sovelletaan tähän kolmannekseen. Loput kaksi kolmasosaa valitusmaksusta on maksettava viraston pyynnöstä yhden kuukauden kuluessa siitä, kun viraston asianomainen osasto on siirtänyt asian valituslautakunnan käsiteltäväksi.
3. Jos asetuksen (EY) N:o 2100/94 83 artiklan 4 kohdan edellytykset on täytetty, jo maksettu valitusmaksu on palautettava viraston pääjohtajan toimesta, kun on kysymys valituksenalaisen päätöksen oikaisemisesta ja muissa tapauksissa valituslautakunnan toimesta.
4. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta komissioon tai jäsenvaltioon, joka valittaa asetuksen (EY) N:o 2100/94 29 artiklan 2 kohdan mukaisesta päätöksestä.

### 12 artikla

#### *Viraston pääjohtajan vahvistamat maksut*

1. Viraston pääjohtaja vahvistaa maksut seuraavissa tapauksissa:
  - a) 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu hallinnollinen maksu;
  - b) maksut oikeiksi toditetuista ja muista jäljennöksistä erityisesti ne, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 1239/95 84 artiklan 3 kohdassa; ja
  - c) viraston virallista lehteä koskevat maksut (asetuksen (EY) N:o 2100/94 89 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1239/95 87 artikla) ja maksut muista viraston julkaisuista.
2. Viraston pääjohtaja voi päättää, että 1 kohdan b ja c alakohdassa mainituista palveluista on suoritettava ennakkomaksu.

### 13 artikla

#### *Lisämaksut*

1. Virasto voi periä lisämaksun hakemusmaksusta, jos se toteaa, että
  - a) ehdotettua lajikenimeä ei voida hyväksyä asetuksen (EY) N:o 2100/94 63 artiklan mukaisesti joko sillä perusteella, että se on identtinen toisen lajikenimen kanssa, tai ettei se erotu saman lajikkeen nimestä; tai
  - b) yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien hakija tekee uuden ehdotuksen lajikenimeksi, jos virasto ei ole vaatinut häntä sitä tekemään tai hän jatkaa hakemusta asetuksen (EY) N:o 1239/95 21 artiklan 3 kohdan mukaisesti.Virasto ei saa julkistaa ehdotusta lajikenimeksi ennen tämän kohdan säännösten mukaista lisämaksun suorittamista.
2. Virasto voi periä lisämaksun vuosimaksusta, jos se toteaa, että
  - a) omistaja ei ole maksanut vuosimaksua 9 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti; tai
  - b) lajikenimeä on muutettava siinä tapauksessa, että kolmannella on aikaisempi ristiriitainen oikeus asetuksen (EY) N:o 2100/94 66 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
3. Lisämaksuina, joita tarkoitetaan 1 ja 2 kohdassa, kannetaan asetuksen (EY) N:o 2100/94 36 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisten työtapojen sääntöjen mukaan 20 prosenttia kyseisen maksun määrästä ja niiden vähimmäismäärä on 100 ecua, ja ne erääntyvät maksettavaksi kuukauden kuluessa viraston maksukehotuksesta.

395R1238

#### 14 artikla

##### *Poikkeukset*

1. Sen estämättä, mitä 7 artiklassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 2100/94 51 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä hakemuksen muodolliseen hakemuspäivään eivät vaikuta mainitun asetuksen 116 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti jätetyt hakemukset, jos riittävät todistukset esitetään viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1995 siitä, että yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakija on suorittanut hakemusmaksun maksamiseksi tarvittavat toimet.

2. Sen estämättä, mitä 8 artiklan 5 kohdassa säädetään, 100 ecun suuruinen hallinnollinen maksu on suoritettava silloin, kun lajiketta koskeva tekninen tutkimus toteutetaan sellaisten löydösten perusteella, jotka on saatu kansallisten kasvinjalostajanoikeuksien myöntämiseen asetuksen (EY) N:o 2100/94 116 artiklan 3 kohdan mukaan liittyvästä käsittelystä. Hallinnollinen maksu on maksettava viimeistään 30 päivänä marraskuuta 1995.

3. Sen estämättä, mitä 8 artiklan 5 kohdassa säädetään, viranomaiset, jotka suorittavat kansallisen kasvinjalostajanoikeuden myöntämiseen liittyvän käsittelyn, voivat perii yhteisön kasvinjalostajanoikeuden hakijalta maksun asetuksen (EY) N:o 1239/95 93 artiklan 3 kohdan mukaan edellytetyistä asiakirjoista. Tämä maksu ei saa ylittää sitä maksua, jonka jäsenvaltio perii toisen maan tarkastusviranomaisen antaman tarkastuskertomuksen välittämisestä; sen maksaminen ei saa vaikuttaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin maksuihin.

4. Sen estämättä, mitä 8 artiklassa säädetään, virasto perii asettamassaan määräajassa 300 ecun suuruisen "kertomusmaksun" asetuksen (EY) N:o 1239/95 94 artiklassa tarkoitettusta tarkastuskertomuksesta.

#### 15 artikla

##### *Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL N:o L 227, 1.9.1994, s. 1

(2) Ks. tämän virallisen lehden sivu 37

#### **LIITE I**

Tutkimusmaksu on 8 artiklan mukaisesti maksettava seuraavasti:

>TAULUKON PAIKKA>

#### **LIITE II**

Jokaisen vuoden ajalta 9 artiklan mukaisesti maksettava vuosimaksu ecuina on liitteessä I muodostetuille ryhmille seuraava:

>TAULUKON PAIKKA>